

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I Meddelelser	
	Rådet	
87/C 340/01	Rådets afgørelse af 8. december 1987 om udpegelse af de repræsentative producent- og arbejdstagerorganisationer, der skal opstille kandidatlistor over producent- og arbejdstagerrepræsentanter til Det Rådgivende Udvalg for Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab	1
	Kommissionen	
87/C 340/02	ECU	4
87/C 340/03	Liste over naturligt mineralvand anerkendt af Danmark	5
87/C 340/04	Meddelelse fra Kommissionen i henhold til EØF-Traktatens artikel 115	5
87/C 340/05	Meddelelse om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen af visse videokassettebånd med oprindelse i Republikken Korea og Hongkong	6
87/C 340/06	Meddelelse fra Kommissionen i henhold til artikel 9, stk. 9, i Rådets forordning (EØF) nr. 3420/83 af 14. november 1983	7
	II Forberedende retsakter	
	Kommissionen	
87/C 340/07	Ændret forslag til Rådets forordning (EØF) om en fællesaktion inden for telekommunikationsteknologi — F & U inden for avanceret kommunikationsteknologi for Europa (RACE-programmet)	8
87/C 340/08	Ændret forslag til Rådets forordning (EØF) om et samordnet forsknings- og udviklingsprogram for Det Europæiske Økonomiske Fællesskab inden for forskning i medicin og sundhed (1987—1989)	10
87/C 340/09	Ændret forslag til Rådets forordning (EØF) om et forsknings- og udviklingsprogram på området videnskab og teknik i udviklingens tjeneste (1987—1990)	11

I

(Meddelelser)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 8. december 1987

om udpegelse af de repræsentative producent- og arbejdstagerorganisationer, der skal opstille kandidatlistor over producent- og arbejdstagerrepræsentanter til Det Rådgivende Udvalg for Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab

(87/C 340/01)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 18, og

ud fra følgende betragtninger:

Der skal udnævnes nye medlemmer til Det Rådgivende Udvalg for Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, idet de nuværende medlemmers mandat udløb den 17. februar 1987;

der skal først udpeges repræsentative producent- og arbejdstagerorganisationer til at opstille lister med to kandidater for hvert mandat der er tildelt dem;

medlemsstaternes regeringer har underrettet Rådet herom —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

De repræsentative producent- og arbejdstagerorganisationer, der er angivet i det i bilaget til denne afgørelse anførte skema, udpeges med henblik på at opstille kandidatlistor, på grundlag af hvilke de medlemmer, der repræsenterer producenter og arbejdstagere i Det Rådgivende Udvalg for Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, udnævnes i det antal, der er angivet i skemaet ud for hver af de nævnte organisationer.

Artikel 2

Denne afgørelse offentliggøres til underretning i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. december 1987.

På Rådets vegne

N. WILHJELM

Formand

BILAG

Land	Organisationernes navn	Antal mandater
	1. Repræsentative producentorganisationer	
Belgien	— Fédération charbonnière de Belgique, Bruxelles — Belgische Steenkoolfederatie, Brussel	1
	— Groupement de la sidérurgie belge, Bruxelles — Staalindustrieverbond, Brussel	2
Danmark	— Foreningen af Danske Stålproducenter, Frederiksværk	1
Tyskland	— Unternehmensverband Ruhrbergbau, Essen	2
	— Unternehmensverband Saarbergbau, Saarbrücken	1
	— Unternehmensverband des Aachener Steinkohlenbergbaus, Aachen	1
	— Wirtschaftsvereinigung Eisen- und Stahlindustrie, Düsseldorf	2
	— Verband der Saalhütten Fach- und Arbeitgeberverband, Saarbrücken	1
Grækenland	— Ένωση Ελληνικών Βιομηχανιών, Αθήνα	1
Spanien	— Federación Nacional de Empresarios de Minas de Carbón (Carbunión), Madrid	1
	— Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE), Madrid	2
Frankrig	— Charbonnages de France, Paris	2
	— Chambre syndicale de la sidérurgie française, Paris	2
Irland	— Irish Steel Ltd, Dublin	1
Italien	— Associazione industrie siderurgiche italiane (Assider), Milano	1
	— Industrie siderurgiche associate (ISA), Milano	1
Luxembourg	— Groupement des industries sidérurgiques luxembourgeoises, Kirchberg	2
Nederlandene	— Vereniging van de Nederlandse IJzer- en Staalproducerende Industrie (NIJSI), IJmuiden	1
Portugal	— Siderurgia nacional, Lisboa	1
Det Forenede Kongerige	— British Coal, London	3
	— British Steel Corporation, London	2
	— British Independent Steel Producers Association, London	1
	2. Repræsentative arbejdstagerorganisationer	
Belgien	— Confédération des syndicats chrétiens de Belgique (CSCB), Bruxelles — Algemeen Christelijk Vakverbond van België (ACVB), Brussel	2
	— Fédération générale du travail de Belgique (FGTB), Bruxelles — Algemeen Belgisch Vakverbond (ABVV), Brussel	1
Danmark	— Centralorganisationen af Metalarbejdere i Danmark, København	1
Tyskland	— Industriegewerkschaft Bergbau und Energie, Bochum	3
	— Industriegewerkschaft Metall, Frankfurt a. M.	3
Grækenland	— Γενική Συνομοσπονδία Εργατών Ελλάδος, Αθήνα	1
Spanien	— Unión General de Trabajadores (UGT), Madrid	2
	— Confederación Sindical de Comisiones Obreras (CC.OO), Madrid	1

Land	Organisationernes navn	Antal mandater
Frankrig	— Confédération française des travailleurs Chrétiens (CFTC), Paris	1
	— Confédération française démocratique du travail (CFDT), Paris	1
	— Confédération Force ouvrière (FO), Paris	1
	— Confédération générale des cadres (CGC), Paris	1
Irland	— Irish Congress of Trade Unions, Dublin	1
Italien	— Federazione italiana metalmeccanici (FIM-CISL), Rom	1
	— Federazione italiana operai metalmeccanici (FIOM-CGIL), Rom	1
	— Unione italiana del lavoro, Rom	1
Luxembourg	— Confédération syndicale indépendante (OGB-L), Esch-sur-Alzette	1
Nederlandene	— Industriebond FNV, Amsterdam	1
	— Industrie- en Voedingsbond CNV, Amstelveen	1
Portugal	— União Geral dos Trabalhadores (UGT), Lisboa	1
Det Forenede Kongerige	— National Union of Mineworkers, Sheffield	1
	— Union of Democratic Mineworkers, Mansfield	1
	— National Association of Colliery Overmen, Deputies and Shotfirers, Doncaster	1
	— Trade Union Congress (Steel Committee), London	3

KOMMISSIONEN

ECU (¹)

17. december 1987

(87/C 340/02)

Modværdien i national valuta:

Belgiske og luxembourgske francs konv.	43,2030	Spanske pesetas	140,104
Belgiske og luxembourgske francs fin.	43,4063	Portugisiske escudos	168,653
Tyske mark	2,06409	US-dollars	1,27021
Nederlandske gylde	2,32309	Schweizerfrancs	1,67795
Pund sterling	0,691836	Svenske kroner	7,51139
Danske kroner	7,95533	Norske kroner	8,07917
Franske francs	6,98489	Canadiske dollars	1,66067
Italienske lire	1519,81	Østrigske schilling	14,5287
Irske pund	0,775985	Finske mark	5,09672
Græske drakmer	163,730	Yen	160,809
		Australske dollars	1,77156
		Newzealandske dollars	1,96475

Kommissionen har oprettet en fjernskriver med automatisk svar, som på ethvert fjernskriveropkald videregiver omregningskursen i de vigtigste valutaer. Denne fjernskriver er i funktion dagligt fra kl. 15.30 til kl. 13 den følgende dag.

Brugeren bør anvende følgende fremgangsmåde:

- kald fjernskriver nr. 23789 i Bruxelles;
- angiv eget kendeord;
- skriv koden »cccc«, som udløser det automatiske svar og medfører en udskrift af omregningskurserne for ECU over fjernskriveren;
- afbryd ikke forbindelsen, inden meddelelsen er afsluttet, angivet ved tegnene »ffff«.

Note: Kommissionen har også en automatisk telexsvarer (nr. 21791), som dagligt giver oplysninger om beregningen af de monetære udligningsbeløb i forbindelse med anvendelsen af den fælles landbrugs-politik.

(¹) Rådets forordning (EØF) nr. 3180/78 af 18. december 1978 (EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 1), ændret ved forordning (EØF) nr. 2626/84 (EFT nr. L 247 af 16. 9. 1984, s. 1). Rådets afgørelse 80/1184/EØF af 18. december 1980 (Lomé-Konventionen) (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 34). Kommissionens beslutning nr. 3334/80/EKSF af 19. december 1980 (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 27). Finansforordningen af 16. december 1980 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 23). Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 af 16. december 1980 (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 1). Beslutning truffet af Den Europæiske Investeringsbanks Styrelsesråd den 13. maj 1981 (EFT nr. L 311 af 30. 10. 1981, s. 1).

Liste over naturligt mineralvand anerkendt af Danmark

(87/C 340/03)

Danmark har, i overensstemmelse med artikel 1, afsnit 5, i Rådets direktiv 80/777/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om udvinding og markedsføring af naturligt mineralvand, underrettet Kommissionen om listen af naturligt mineralvand anerkendt som sådan til offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Listen er som følger:

Varemærke	Kilde	Produktionssted
Den-Water	Klinting Kildelag	Matr. nr. 8q, Klinting By, Henne

Meddelelse fra Kommissionen i henhold til EØF-Traktatens artikel 115

(87/C 340/04)

Kommissionen har ved beslutning C(87) 2460 af 15. december 1987 bemyndiget Den Italienske Republik til fra fællesskabsbehandling at undtage vævet stof af bomuld, henhørende under pos. 55.09 i den fælles toldtarif (kategori 2), som har oprindelse i Kina og Indien og frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater.

Beslutningen gælder fra den 1. december 1987 til den 31. december 1987.

Teksten til denne beslutning kan fås hos Kommissionen, Bruxelles, tlf: (02) 235 23 64.

Meddelelse om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen af visse videokassettebånd med oprindelse i Republikken Korea og Hongkong

(87/C 340/05)

Kommissionen har modtaget en klage, hvori det påstås, at videokassettebånd med oprindelse i Republikken Korea og Hongkong importeres til dumpingpriser, hvorved der påføres en erhvervsgren i Fællesskabet skade.

Klager

Klagen er indgivet af »European Council of Chemical Manufacturers' Federations« (CEFIC) på vegne af producenter, der tegner sig for en væsentlig del af produktionen i Fællesskabet af videokassettebånd.

Vare

Den vare, der påstås importeret til dumpingpriser, er videokassettebånd, der enten leveres i kassetter eller på opdelte spoler (»coatede«) til senere samling eller på store ikke opdelte spoler (»coatede«), henhørende under pos. ex 92.12 A i den fælles toldtarif, svarende til NIMEXE-nummer ex 92.19-11 (begge koder svarende til KN-kode 8523 11 00, 8523 12 00 og 8523 13 00 ⁽¹⁾).

Dumping

For så vidt angår de koreanske eksportører er påstanden om, at der finder dumping sted, baseret på en sammenligning af hjemmemarkedsprisen med eksportprisen til Fællesskabet. For så vidt angår eksportørerne fra Hongkong er påstanden om, at der finder dumping sted, baseret på en sammenligning af den beregnede værdi (produktionsomkostninger plus en rimelig fortjenstmargen) med eksportprisen til Fællesskabet.

På dette grundlag er de beregnede dumpingmargener betydelige.

Skade

Hvad angår spørgsmålet om skade, påstås det i klagen, at Fællesskabets import af den pågældende vare fra både Korea og Hongkong er steget med mere end 440 % mellem 1983 og 1986, hvilket svarer til en anslået forøgelse af markedsandelen fra 5 % til 9 % for så vidt angår importen fra Korea og fra 4 % til 9 % for så vidt angår importen fra Hongkong.

Det påstås endvidere i klagen, at de priser, hvortil de importerede varer i den seneste tid er solgt i Fællesskabet, er betydeligt lavere end fællesskabsproducenternes priser, idet de skulle ligge mellem 20 % og 36 % lavere på to af de vigtigste markeder i Fællesskabet.

Det påstås endvidere, at dette underbud har tvunget fællesskabsproducenterne til at sænke deres priser, hvilket har påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet tab.

Klagerne påstår endvidere, at der er en reel risiko for, at den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet fremover vil blive påført væsentlig skade, hvilket underbygges med den betydelige stigning i dumpingimporten fra Korea og Hongkong, de koreanske producenteres meget store eksportkapacitet og deres erklærede mål, som er at øge deres salg i Fællesskabet yderligere. Det påstås, at en øget import af dumpingvarer for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet vil have en negativ virkning for så vidt angår rentabilitet, investeringer og beskæftigelse.

Procedure

Kommissionen har efter konsultationer fastslået, at der foreligger tilstrækkelige beviser til at begrunde iværksættelsen af en procedure, og har indledt en undersøgelse i overensstemmelse med artikel 7 i Rådets forordning (EØF) nr. 2176/84 af 23. juli 1984 ⁽²⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1761/87 ⁽³⁾. Interesserede parter kan tilkendegive deres mening skriftligt, specielt ved at besvare det spørgeskema, der er tilsendt de parter, der vides berørt af sagen, og ved at fremlægge beviser til støtte herfor. Kommissionen vil endvidere høre parter, der i forbindelse med ovennævnte fremlæggelse af deres synspunkter anmoder herom, såfremt de kan godtgøre, at de sandsynligvis vil blive berørt af resultatet af proceduren.

Denne meddelelse offentliggøres i overensstemmelse med artikel 7, stk. 1, litra a), i ovennævnte forordning.

Tidsfrist

Oplysninger om sagen, eventuelle argumenter vedrørende påstanden om, at der finder dumping sted og forvoldes skade som følge heraf, og anmodninger om at blive hørt indgives skriftligt til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, Generaldirektoratet for Forbindelser med Tredjelande (afdeling I/C/1), rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles ⁽⁴⁾ senest 30 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse eller, for så vidt angår eksportører og importører, der vides berørt af sagen, 30 dage efter datoen for modtagelsen af følgeskrivelsen til ovennævnte spørgeskema, hvilken dato der måtte være den seneste. Nævnte skrivelse anses for at være modtaget syv dage efter afsendelsesdatoen.

Såfremt de nødvendige oplysninger og bemærkninger ikke er modtaget i den rette form inden udløbet af ovennævnte frist, kan Fællesskabets myndigheder i medfør af artikel 7, stk. 7, litra b), i forordning (EØF) nr. 2176/84 træffe foreløbig eller endelig afgørelse på grundlag af de foreliggende oplysninger.

⁽¹⁾ EFT nr. L 201 af 30. 7. 1984, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 167 af 26. 6. 1987, s. 9.

⁽³⁾ Telex COMEUR B 21877; telefax (32-2) 235 65 05.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987.

**Meddelelse fra Kommissionen i henhold til artikel 9, stk. 9, i Rådets forordning (EØF)
nr. 3420/83 af 14. november 1983**

(87/C 340/06)

I henhold til artikel 9, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 3420/83 af 14. november 1983 om importordningerne for de varer med oprindelse i statshandelslandene, som ikke er liberaliseret på fællesskabsplan ⁽¹⁾, har Kommissionen besluttet, at den importordning, der anvendes i Italien over for visse statshandelslande, ændres som følger med virkning fra den 14. december 1987:

Undtagelsesvis åbning, for 1987, af kontingenten for indførsel af:

— *Bulgarien*

polypropylen «atattico» (FTT 39.02 C ex IV, NIMEXE-nummer 39.02-22)	900 tons
---	----------

— *Sovjetunionen*

— 1,2-dichlorethan (ethylendichlorid) (FTT 29.02 A ex II, NIMEXE-nummer 29.02-26)	7 532 tons
---	------------

— trinitrotoluen (FTT 29.03 B ex I)	300 tons
-------------------------------------	----------

— *Den Tyske Demokratiske Republik*

flussspat med indhold af calciumfluorid (CaF ₂) på 97 vægtprocent og derunder (FTT 25.31 ex A, NIMEXE-nummer 25.31-15)	3 000 tons
--	------------

— *Folkerepublikken Kina*

— natbeklædning til kvinder, af natursilke (kategori ex 30 A, NIMEXE-nummer 61.04-18)	9 241 stk.
---	------------

— sengetrøjer til kvinder, af natursilke (kategori ex 81, NIMEXE-nummer 61.02-24)	2 500 stk.
---	------------

⁽¹⁾ EFT nr. L 346 af 8. 12. 1983, s. 6.

II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Ændret forslag til Rådets forordning (EØF) om en fællesaktion inden for telekommunikationsteknologi — F & U inden for avanceret kommunikationsteknologi for Europa (RACE-programmet) ⁽¹⁾

KOM(87) 460 endelig udg.

(Forelagt Rådet af Kommissionen den 28. september 1987 i henhold til EØF-Traktatens artikel 149, stk. 3)

(87/C 340/07)

Ændringsforslag nr. 1

af Energi-, Forsknings- og Teknologiudvalget.

Betænkning af Turner — dok. A 2-119/87

Fællesaktion inden for telekommunikationsteknologi (RACE).

Forslag til forordning (KOM(87) 547 endel.).

7. betragtning

Denne betragtning får følgende ordlyd:

»Valget af avancerede telekommunikationsteknikker skal ske ud fra det kriterium, at det ikke må skærpe de regionale uligheder i Fællesskabet; udarbejdelse af fælles funktionsspecifikationer for udstyr og tjenester er nødvendige, men i sig selv ikke tilstrækkelig til at forhindre, at ulighederne i den regionale udvikling forøges;«

Ændringsforslag nr. 2

af Energi-, Forsknings- og Teknologiudvalget.

Betænkning af Turner — dok. A 2-119/87

Fællesaktion inden for telekommunikationsteknologi (RACE).

Forslag til forordning (KOM(87) 547 endel.).

18. betragtning

Denne betragtning får følgende ordlyd:

»RACE-programmet skal nøje afstemmes efter ESPRIT-programmet, således at de to programmer kan supplere hinanden;«

Ændringsforslag nr. 3

af Energi-, Forsknings- og Teknologiudvalget.

Betænkning af Turner — dok. A 2-119/87

Fællesaktion inden for telekommunikationsteknologi (RACE).

Forslag til forordning (KOM(87) 547 endel.).

Betragtning 18a (ny)

Efter 18. betragtning indføjes en ny betragtning med følgende ordlyd:

»Nøje koordinering med EUREKA og nationale aktioner er nødvendig for at undgå overlapninger;«

Ændringsforslag nr. 4

af Energi-, Forsknings- og Teknologiudvalget.

Betænkning af Turner — dok. A 2-119/87

Fællesaktion inden for telekommunikationsteknologi (RACE).

Forslag til forordning (KOM(87) 547 endel.).

Betragtning 18b (ny)

Efter 18. betragtning indføjes følgende nye betragtning:

»I løbet af hovedfasen i RACE-programmet skal der træffes utallige afgørelser, som er yderst relevante for de private og professionelle brugere, f.eks. med hensyn til den ønskede grad af pålidelighed og fortrolighed i informationsoverførslen;«

Ændringsforslag nr. 5

af Energi-, Forsknings- og Teknologiudvalget.

Betænkning af Turner — dok. A 2-119/87

Fællesaktion inden for telekommunikationsteknologi (RACE).

Forslag til forordning (KOM(87) 547 endel.).

⁽¹⁾ EFT nr. C 304 af 28. 11. 1986, s. 2.

Betragtning 18c (ny)

Efter 18. betragtning indføjes følgende nye betragtning:

»Under RACE-programmets definitionsfase er det blevet klart, at manglende hensyntagen til brugernes ønsker med hensyn til fremtidige telekommunikationstjenester er et essentielt problem; kvalitetskrav og omkostninger udgør et samlet problem, som der under RACE-programmets hovedfase hele tiden skal træffes afgørelse om; Parlamentet skal derfor holdes løbende og nøje orienteret om udviklingen, således at det eventuelt kan gribe ind;«

Ændringsforslag nr. 6

af Energi-, Forsknings- og Teknologiudvalget.

Betænkning af Turner — dok. A 2-119/87

Fællesaktion inden for telekommunikationsteknologi (RACE).

Forslag til forordning (KOM(87) 547 endel.).

Artikel 1, stk. 2

Dette stykke får følgende ordlyd:

»Formålet med aktionen er i samordning med andre offentlige og private aktioner inden for telekommunikationsteknologi på nationalt eller internationalt niveau at støtte Fællesskabets telekommunikationsindustri, teleoperatører og teletjenesteleverandører med henblik på hurtigst muligt og med de lavest mulige omkostninger at give slutbrugerne adgang til tjenester, der kan bevare den europæiske økonomis konkurrencedygtighed i de næste årtier og bidrage til at skabe og bevare beskæftigelse i Fællesskabet samt til at styrke den økonomiske og sociale sammenhæng og fremme den samlede harmoniske udvikling.«

Ændringsforslag nr. 7

af Energi-, Forsknings- og Teknologiudvalget.

Betænkning af Turner — dok. A 2-119/87

Fællesaktion inden for telekommunikationsteknologi (RACE).

Forslag til forordning (KOM(87) 547 endel.).

Artikel 3, stk. 4

Dette stykke får følgende ordlyd:

»Inden for alle dele af programmet for aktionen indgås kontrakterne med netoperatører, forskningsinstitutioner, foretagender, herunder små og mellemstore virksomheder, og andre organer, der er etableret i Fællesskabet eller — på grundlag af passende bestemmelser i de gennemførelsesaftaler, der indgås senere — i et af de i bilag 2 anførte tredjelande, i det følgende benævnt »partnere«.«

Ændringsforslag nr. 9

af Energi-, Forsknings- og Teknologiudvalget.

Betænkning af Turner — dok. A 2-119/87

Fællesaktion inden for telekommunikationsteknologi (RACE).

Forslag til forordning (KOM(87) 547 endel.).

Artikel 4a (ny)

Efter artikel 4 indføjes følgende nye artikel:

»Kommissionen drager omsorg for, at programmet afstemmes nøje efter Fællesskabets ESPRIT-program og det mellemstatslige EUREKA-program.«

Ændringsforslag nr. 10

af Energi-, Forsknings- og Teknologiudvalget.

Betænkning af Turner — dok. A 2-119/87

Fællesaktion inden for telekommunikationsteknologi (RACE).

Forslag til forordning (KOM(87) 547 endel.).

Artikel 6, stk. 2

Dette stykke får følgende ordlyd:

»Kommissionen skal årligt efter proceduren i artikel 8, stk. 1, vedtage og i fornødent omfang ajourføre et udkast til arbejdsprogram med detaljerede målsætninger, arten af de projekter og aktioner, der skal gennemføres, og finansieringsplaner herfor. Kommissionen underretter Parlamentet om udkastene til arbejdsprogrammer.«

Ændringsforslag nr. 15

af Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik.

Betænkning af Turner — dok. A 2-119/87

Fællesaktion inden for telekommunikationsteknologi (RACE).

Forslag til forordning (KOM(86) 547 endel. — dok. C 2-152/86/I).

Artikel 9, stk. 3

Dette stykke får følgende ordlyd:

»Ønsker Kommissionen en forlængelse, forelægger den rettidigt og efter høring af komitéen en rapport over udviklingen af programmet og resultaterne heraf for medlemsstaterne og Europa-Parlamentet. Ønskes der ikke nogen forlængelse, fremsendes denne rapport efter udløbet af perioden for aflæggelse af rapport.«

Ændret forslag til Rådets forordning (EØF) om et samordnet forsknings- og udviklingsprogram for Det Europæiske Økonomiske Fællesskab inden for forskning i medicin og sundhed (1987—1989) ⁽¹⁾

KOM(87) 460 endelig udg.

(Forelagt Rådet af Kommissionen den 28. september 1987 i henhold til EØF-Traktatens artikel 149, stk. 3)

(87/C 340/08)

13. betragtning

I denne betragtning udgår ordene:

»det forskningsområde, der er omfattet af nærværende forordning, opfylder disse krav;«

Efter 13. betragtning indføjes følgende nye betragtning:

»Foruden målsætningen »forskning i AIDS«, som for nylig er indsat i dette program, skal Fællesskabet, som forudsat i Kommissionens meddelelse af 11. februar 1987 (KOM(87) 63), så hurtigt som muligt tage skridt til at gennemføre et europæisk aktionsprogram vedrørende »bekæmpelse af AIDS«.

Foruden den medicinske forskning i AIDS, der skal koordineres af Kommissionen, skal hovedvægten i dette handlingsprogram være psykosocialt (oplysning, forebyggelse og bistand til HIV-bærere).«

Artikel 1

får følgende ordlyd:

»Et samordnet forsknings- og udviklingsprogram for Det Europæiske Økonomiske Fællesskab inden for forskning i medicin og sundhed vedtages for en femårig periode begyndende den 1. januar 1987.

Programmet består i samordning på fællesskabsplan af sådanne aktiviteter inden for de i bilag I beskrevne forskningsområder, som indgår i medlemsstaternes forskningsprogrammer.«

Artikel 3

får følgende ordlyd:

»De midler, der skønnes nødvendige som Fællesskabets bidrag til samordningen, beløber sig til 65 mio ECU, herunder udgifter til et personale på 12 ansatte.

Den foreløbige fordeling af midlerne mellem de forskellige programområder fremgår af bilag II:

Det forventes, at projekterne under dette program hovedsagelig gennemføres ved hjælp af samordnede aktioner, hvor Kommissionen afholder udgifterne til samordningsarbejdet.«

⁽¹⁾ EFT nr. C 50 af 26. 2. 1987, s. 59.

DELPROGRAM II — SUNDHEDSRESSOURCER

Målområde	Titel	mio ECU	%
Målområde II.1	Udvikling af den medicinske teknologi	11,5	17,5
Målområde II.2	Forskning i sundhedsydelser	7,0	11,0
	I alt	65,0	100,0«

Ændret forslag til Rådets forordning (EØF) om et forsknings- og udviklingsprogram på området videnskab og teknik i udviklingens tjeneste (1987—1990) ⁽¹⁾

KOM(87) 460 endelig udg.

(Forelagt Rådet af Kommissionen den 28. september 1987 i henhold til EØF-Traktatens artikel 149, stk. 3)

(87/C 340/09)

Første indledning

Denne indledning ændres som følger:

»Under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 130q, andet afsnit«

Artikel 1, 2. afsnit

Dette afsnit ændres som følger:

»Som led i programmet opfordres de kompetente forskningsorganer enten i Fællesskabet eller i udviklingslandene til at fremsætte forslag til forsknings- og udviklingsaktioner. Andre kompetente internationale organer opfordres ligeledes til at fremsætte forslag om medfinansiering af forskningsaktiviteter.«

Artikel 1, afsnit 2a (ny)

Efter 2. afsnit tilføjes følgende nye afsnit:

»På grund af en række problemer, der er fælles for mange udviklingslande, bør regionale og integrerede programmer i forbindelse med visse forskningsprojekter prioriteres.«

Artikel 4, afsnit 1, stykke 4

Skal læses som følger:

»Af hensyn til en bedre samordning på internationalt plan bør repræsentanter for de berørte internationale organer indbydes til at overvære udvalgets møder, når der er vigtige punkter i programmet på dagsordenen.«

Artikel 4a (ny)

Efter artikel 4 tilføjes følgende nye afsnit:

»Programmet gennemføres først og fremmest efter aftale med udviklingslandenes videnskabelige institutioner efter konstatering af deres behov i så henseende. Der tages rimeligt hensyn til forskningsresultater, der foreligger i andre dele af verden.«

Artikel 6, afsnit 2

Følgende afsnit tilføjes:

»Efter fælles aftale med de personer eller institutioner — også i udviklingslandene — der drager nytte af forskningsresultaterne, fastsætter Kommissionen betingelserne for formidling af denne viden til udenlandske forskningsorganer i Fællesskabet og i udviklingslandene.«

⁽¹⁾ EFT nr. C 24 af 31. 1. 1987, s. 9.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

TOLDVÆRDI

Niende ajourførsel

Udgives på: dansk, engelsk, fransk, italiensk, nederlandsk, tysk.

Katalognummer: CB-47-86-171-DA-C

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet):

DKR 27,40 BFR 150



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg